

جوامع الكلم

شرحی

تَرَكَتُ فِيكُمْ أَمْرَيْنِ لَنْ تَضِلُّوا مَا تَمَسَّكْتُمْ بِهِمَا كِتَابُ اللَّهِ وَسُنَّةُ نَبِيِّهِ.
(حدیث شریف)

رضا الدین بن نغرا الدین .

« اورنبورغ » .

قازان
تاتارستان کتاب نشریاتی



ИСЛАМ ДИНЕН
КАБУЛ ИТҮГЭ
1000 ЕЛ
ИСЕМЕНДЭГЕ
МЭСЖИД
ҺӘМ ЮГАРЫ
МӘДРЭСӘ

Ризәддин бине Фәхрәддин
«ЖӘВАМИГУЛЬ-КӘЛИМ» ШӘРХЕ

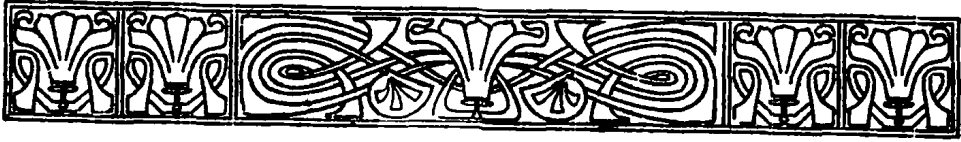
Китап СССРның Европа өлеше һәм Себер мөселманнарының Диния нәзарәте
заказы буенча чыгарылган.

1916 елгы Оренбург басмасыннан фотога алу юлы белән басылды.

Производствого бирелде 10.10.96 ел. Формат 60 × 90¹/₁₆. Китап-журнал кәгазе. Офсет басма. Шартлы
басма табагы 34,5+форз. 0,25. Шартлы буяу-оттиск 35,0. Нәшер-хисап табагы 29,7+форз. 0,42.

Тиражы 10.000 экз. Заказ Е-489.

Татарстан газета-журнал нәшрияты типографиясе. 420066 Казан, Декабристлар ур.. 2.



« جوامع الكلم » شرحى .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ أَوْ زِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ
صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي دُرِّيَّتِي إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ .

بىز مسلمانلار اوز دىنمىزنىڭ تارالوۋىنى، مشرق مغرب گە نورى توشوب
ياقتىرتوب طورۋىنى آرزو قىلەمىز ۋاۋ شىبو دىن گە تابع بولغان خاقلارنىڭ مسعود
ۋ بىختىيار بولۇلرىنى اميد ايتەمىز. باشقە دىن اهللىرىدە احتمال اۋ شىبو حاللردى،
احتمال بو اميد ۋ آرزولر هر بر دىن اهللارندە طىبعى بولغان بر عادىدردى. لىكن
اوزمىز، شول «دىن» نى ياخشى بلەمىز ۋ آنىدە لازم درجەدە احترام ايتەمىز ۋ
ۋ آنىڭ ۋصىتلىرىنى جانەزغە مەنت قىلۇب طوتماساق بىزنىڭ اۋ شىبو اميدلرمىز
ۋ آرزولرمىز قورى خيال ۋ فرض بولۇردە قالور بر ئىمەدە كورلماز.

بر «دىن» نىڭ مشرق بىرلە مغرب آراسىنە تارالۇۋى ۋ نورى بىرلە بتون
دىيانى ياقتىرتۇۋى، خاقلارنى بىختىيار ۋ مسعود ايتۇۋى اىچون شول «دىن» گە
اىبەرگان خاقلار، «دىن» نىڭ قىدرىنى بلورگە ۋ قوللارندىن كىلگىن قدر شونى
احترام قىلۇرغە تىۋىشلەيدىلردى. شولاي بولماغاندە «دىن» اوزلىگىندىن قونلنماز،
بتون دىياغە نور ساچوب طورماز، بو اش معلوم.

«دىن» نى، قىدرلە ۋ حرمتلەۋ ايسە آنىڭ علمنى حاصل قىلۇ ۋ آنىڭ بىرلە عمل
ايتۇدىن عبارت. شوشى اشلر بولماغاندە «دىن»، توپراق آستىدە كومىلر طورۇچى

التون، وچونلك گە توشكان انچو قىيلىندىن ، باشراوب طورر ، نورى توگل اوزى دە كورلماز .

علم ، اسلامنك نىگىزىدىر . بر «دين» حقنە بر نچى مرنبە وباشلاب كىلىگان وحى « افرأ . . . » فرماندىن عبارت بولاسە وشول دىننك اساسى بولغان كىتابە «فلم» برلە قسم (آند) اينلو كورلسە شول «دين» فاراوندە علم ھم بازو واوفونك اھمىتى نى درجەدە بولاشقى اوز اوزىدىن آكلاشلور ، مونك ايچون باشقە دىللار وحىتلر كىتوررگە حاجت قالماز .

رسول الله حضرتلرى بتون اهل اسلام آراسىندە علم نارالونى آرزو قىلەدر ۋەر بر مكلنى ، اوز كىمەگىنى اوزى بلولازم ايكانلىگىنى آكلانادر ايدى . شوگنا كورە «عوومى اوقو» اسلام دىننە بر نچى قاعدە ، دىب دعوى قىلورغە مەكن . لىكن بختسوزلك گە فارشى بو «بر نچى قاعدە» بو كون گە فىر مسلمانلر آراسىندە برگنە عصرەدە ۋەرگنە مەلىكتەدە اجرا ايتولمادى وعمل گە قويلمادى . مونك گناھى «دين» دە توگل بلكە امتنك اوزىندەدر .

درست ، اسلام دىناسىندە زور مچتورلر ، بىك معتبر عالملر وحافظلر ظاهر بولدى . لىكن مونلر نىك ھر برى اوز عصرلر نە بولغان مسلمانلر نىك جان حسابلر ىنە نىسبت ايتولسگانە مىليون غە بر كشى توشەدر ، قالغانلرى ايسە نادانلىق نىك الك توبان درجەسىندە عەرسورەلر ايدى . ابوعلى القالى «امالى» سندن درس اوقوتوچى وبتون سىندلرى برلە يوزلر ومكلر برلە حدىث حفظ ايتوچى خاتونلر بولدى اما اوشبو بېش اون خاتون غە مقابل اون مىليونلر برلە خاتونلر ايتدائى درجەسىندە گنە بولسەدە علم حال بلەملر ، نماز اوقى آلەملر واوز كىزەكلرىنى اوگرەتوچى تابەملر ايدى .

مەلىكتلر نىك نغولارى ، امتلر وملنلر نىك سعادت برلە دىۋاملرى ايسە برلرى كىك وچان حسابلرى كوپ بولوبرلە توگل بلكە علم وھنرلرى ، صنابع ومعرفتلىرى برلەدر . شو نىك ايچون بر وقتلردە مشرق برلە مغرب آراسىندە حكىم يوروتە طووغان اسلام دىناسى شول حالندە درام ايتە آمادى . «عوومى اوقو» عمل گە قويلەمى . وبتون خلق بر تىگىز اوقو اشىنە كوشمى طوروب بورونقى مسلمانلر نىك مەلىكت زوراينولرى طبعى براش توگل بلكە صنعى غنە ايدى وشونك ايچون دە حكىم صورندە فرار تابمادى ، نارالوب بتدى .

ايندى بو كوندە بز ، اگردە باشقە ملنلر قىيلىندىن مسعود باشاومزنى وراحت

عمر سورومزنى نلەسەك آرادە بر آز زور عالەملر يتشدر وگە گنە توگل بلسكە بىك عالم بولا آلماسەلردە ملتەنزىك بتون فردلەرى علمى بولولارى واوز كىرەكلەرىنى اوزارى بلور قدر سرمايه حاصل ايتولارى ايچون اجتپاد فيلورغە تيوشليمەز. «علم تحصيل ايتو هر مسلمان ايچون فرضدر» (۱) دېگان امرگە ، شول وفندە غنە امتثال ايتكان بولورمز.

ا گرده دىنەنزىك حرمتلى بولووينى؛ باشلارمىزنىك مەجبوت برلە شونىك كولەگە-سى آستينە چيلولارنى نلەسەك شول «دين»نى اوزمىزنىك ياخشى بلوومەز وەمكىن قدر آنىك برلە عمل ايتوومىز لازمدر.

ابتدائى درجەسندە گنە بولسەدە علم تحصيل ايتكانلارندىن صوگ هر بر مسلمان (كىرەك اير و كىرەك خانون) ايچون رسول الله حضرتلەرنىك كيم ايكانلەگىنى ووظيفە-سىدە نىمىدى نرسەلردىن عبارت بولغانلىقىنى بلوالبته ضرور. مونىك بىردىن بىر يولى ايسە رسول اللهنىك سىبرى (ترجمە* حالى و اشلەگان اشلرى) هم دە سويلەب قالدىرغان سوزلارى برلە آشنا بولو وشونلاردىن فائىدە آلا بلودر.

رسول الله حضرتلەرنىك «سنت» و «حدىث» لرىنى صحابەلەر كوروب و ابشتوب اوزلارندىن صوگفيلرغە ايرشدرديلەر. و بو صوگفيلردە اوزلارندىن توبانلەرگە يتشدرديلەر. معتبر عالەملر طرفندىن كاغدلەرگە يازلدى والوغ اثرلەر وجودكە كىتورلدى.

درست سندار برلە رسول الله حضرتلەرنىن كوچرانگان حدىثلەر، امت ايچون دستورالعمل بولوورغە تيوشلى قاعدەلەر، دنيا و آخرت سعادتىنە ايرشدرە طورغان بوللردر. «وما آتاكم الرسول فخذوه وما نهاكم عنه فانتهوا».

موندىن مقدم زمانلردە، عربچە اوقورغە باشلاغان شاگردلەرگە درس كىتابى هم دە اخلاقنى تربيە فيلورغە ياردهچى بولسون ايچون «جوامع الكلم» اسمى برلە بىر رسالە ترتيب ايتكان ايدىك. نچر بەلەر، شوندىغى حدىثلەرنىك اوز نلەزگە ترجمە فيلورغە حاجت بارلغىنى كورساندى و بو طوغرودە بىزگە نىبىيە ايتوچيلردە بولدى. الله تعالى بىرگان بر فرصتىن استفادە ايتوب حاضرندە «جوامع الكلم» حدىثلەرنى ترجمە ايتەمز هم دە اعتمادلى عالەملر طرفندىن يازلقان اثرلردىن اقتباس فيلوب شرحلەر و نفسيرلەر يازارغە كرشەمز. حدىثلەرنىك كويسى اخلاقى و اجتماعى مسئلەلەر حقندە بولوب ترجمەلەرمزدە حرفى ترجمەلەر توگل بلسكە مضمون آلو

(۱) طالب العلم فريضة على كل مسلم . سر. ابن ماجة، ج ۱ ص ۵۰ .

طریقی برلە بولەچقدر.

«جوامع الکلام»، الله تعالى نىڭ احسانى سېپىدىن مکتەپلەردە درس كىتابى بولو
 وظیفەسىنى اوتەگان هم اوتىدىر ایدی، ایندى بو «شرح» دە معاملەر، معلملەر
 وعموما يازو تانى طورغان كشىلەر حضورندە «مطالعه» كىتابى بولو خدمتىنى اونهسه
 اوزمىنى بختبار سانار ايدىك. بو كونىگى معبشتمزگە، حالهزگه مناسب حدیثلەر
 صایلاو واسلام حافظلرىنىڭ فكرارىنى كوچرو طوغروسندە اجتهاد فيلدىق. ذهنهز
 واجتهادمىزنىڭ ماشىندە قالغان نرسەلەر خقندە معنورمىز.

ما كلفى الله نفسا فوق طاقتها

ولا تجود يد إلا بما تحسد

حق سېعانه ونعالى حضرتى اثرمىنى باقىيات صالحات جلمه سىندىن ايتسون
 ایدی. نوپراق آستىندە اونونولوب ياتقان كونلرمىزدە اوقوچىلارده خىر دعالىرى
 برلە بىزنى شادلاندىرسونلر ایدی. «ربنا وتقبل دعاء».

غریبیلر شەم چراغ كورگانده يولده

دىسونلر: «بىر زمان بار بولغان اولده». (۱)

۱) إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّةِ وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَّا نَوَىٰ فَمَن كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَن كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَتَزَوَّجُهَا فَهِجْرَتُهُ إِلَىٰ مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ (۱).

ترجمه‌سی : « مكلفلردن صادر بولغان عمللرنك معتبر بولولرى ، درجه و مرتبه لرى آدملرنك « نيت » لرينه كوره در . هر كشينك اوز عملى برابرينه بولغان الوشى « نيت » گه فاراب بولادر . الله تعالى هم رسولينك رضالقينى قصد ايتوب « مدينه » گه هجرت ايتوچيلرگه الله ورسولى ايجون هجرت ايتوئوابى بولور . دنياوى مقصود ايجون ياكه برر خاتوننى نكاح قىلو نيتى برله هجرت ايتوب « مدينه » گه باروچيلرنك الوشلى (هجرتلرينك نتيجه سى) ده اوزلرينك دنياوى مقصودلرينه ييتو ياكه شول خاتوننى نكاح قىلودن عبارت بولور . »

« مكه » فتح ايتولسگان وقت غه فدر « مدينه » شهرينه ، رسول الله حضورينه هجرت ايتوب بارو بيك ئوابلى برعمل ايدى . مكه فتح ايتولسگاندىن صوك ، رسول الله حضرتلرينك « لاهجرة بعد الفتح » (مكه فتح ايتولسگاندىن صوك ايندى هجرت طوفتالدى) (۲) ديگان سوزلرينه كوره هجرت ، اولسكى مرتبه سندن توشدى . روايتلرگه كوره بر آدم ، « مدينه » گه هجرت ايتسكان بر خاتوننى نكاح قىلور ايجون مسلمان بولوب « مدينه » گه هجرت قىلغان ايدى . مونك هجرتدن اصل مقصودى رسول الله حضورنده طور و نوگل بلكه شول خاتوننى اوزينه اولوايدى . رسول الله ، مونك نيتينى بلسگاندىن صوك مذكور حديث شريفنى سويلمشدر . حديثده « مدينه گه هجرت ايتو » كيك خاص برعمل ذكر ايتولسه ده ، مقصود ايسه عام بولوب هر برعمل (كيرهك نى عملى و كيرهك نل عملى بولسون ، كيرهك آز و كيرهك كوب بولسون) « نيت » كه فاراب يورونى بلدردور . نيت بوزوق بولسه « عمل » ده بوزوق ، نيت توزوك بولسه « عمل » ده توزوك و معتبر بولادر .

بندهلرنك اختياري بولغان اشلىرى : علم ، اراده ، قوت ديگان اوچ نرسه برله تمام بولور . چونكه آدم بالاسى اوزى بلمگان نرسه نى اراده قىله آلدى ، اراده ايتنى طور و ب اشله مى . مثلا : ايجه سى كيلسگان كشى ، آنك دواسى صو

(۱) صحيح بخارى . ج ۱ ص ۲ و ج ۷ ص ۲۳۱ و ج ۸ ص ۵۹ . صحيح مسلم . ج ۲ ص

۱۰۳ . لفظلر « مسلم » نكدر .

(۲) صحيح مسلم . ج ۲ ص ۹۳ .

ابچو ايكانلگىنى بل ، شوندىن صوڭ صو ابچارگه كوڭلى برله اراده قيله ، آندىن صوڭ ابچه. مونڭ بو طوغرودىغى اشى شوشى اوچ نرسه برله تمام بولادىر. بو اوچ نرسه دن «اراده» اسمئيسى «نيت» در. اگرده : «نيت نىندى نرسه؟» دىب سوراسىلر «علم (بلو) سببلى براشنى اشلرگه كوڭل برله اراده قيلو» دىب جواب بىراور. «فصد»، «عزم ايتو» دىگان سوزلرده «اراده» هم «نيت» دىگان سوزدر. اوشبوڭا كوره عبادت وقتلرنده نل برله سويلو و اوقونڭ معناسى بولماز. اول نرسه لار «نيت» توڭل. «نيت» نڭ اورنى كوڭلدر. مثلا كوڭلى برله ايكندى نمازى اوقورغه فصد ايتكان حالده تلى برله اخشام نمازى نيتى اوقوسه ياكى هيچ نرسه اوقومى نيك طورسه بر ضررده بولماز. اما ايكندى نمازى اوقوغانده تلى برله شول ايكندى نيتى اوقوبده كوڭلى غافل بولسه (نيت ايتماسه) نمازى نمازدن كىتماز. نمازغه كىرشكان وقتده رسول الله و صحابه لرى بىڭ كىرهك فچقروب و كىرهك ياشرون روشده نل برله نيت اوقولرى مروى توڭل (۱) شونڭ ابچون بالالرىه كوڭل برله نيت ايتونى اوگره نورگه نيوشلى، نل برله اوقوغه غنه عادتلر نوب كوڭل فصدندن غفلت ايتماسونلر.

ابوحنيفه مذهبنه كوره نماز، روزه، حج و زكات كىك مقصود اصلى بولغان عبادتلر ابچون نيت شرط بولوب باشقەلرغه وسيله بولغان عبادتلر (طهارت كىك) نيت شرط توڭل (تيمم مستثنى). مثلا نيت. ايتمىچە توزولسگان طهارت بىزلده نماز اوقو درست. شولاي بولسەده ثواب بولور اوچون «نيت» لازمدر. مثلا «نيت» سز توزولسگان طهارت برله «نيت» بولغان طهارت نڭ هر ايكىسى نماز اوقورغه بارى، اما اولگىسى ابچون ثواب يوق، صوڭقىسى (نيت بولغانى) ابچون ثواب بولادىر. شونڭ ابچون كىرهك اوزى مقصود بولسون و كىرهك وسيله گنه بولسون هر عبادت وقتنده «نيت» (الله تەلى گە تەربىنى فصد) ايتارگە نيوشلى.

«نيت» دن باشقە، عبادتلر مەتەر بولماغان سببلى «نيت» نى درستلەو بىك اهمىتلى بر نرسەدر. نيت، كوڭل عملى بولغان سببلى آندە «ربا» بولورغە مەمكىن توڭل. حتى جنت و تەووغدە منگو قالو، «نيت» جزاسى دييوچىلر بار. يعنى مؤمن كشى جنتدە منگو قالسە، دنپادە وقتندە منگو مؤمن بولونى «نيت» ايتكانلگى و بر كشى تەووغدە منگو ياتسە دنپادە وقتندە مەيشە عاصى بولوب طورونى «نيت» قيلغانى ابچون بولادىر. اوكنو (ندامت)، بار گناهلرنى يوقغە چىقارسە «نيت»،

یوق اشلرنی بار اینه در. رسول الله حضرتلر بئک بر ضوغشده «مدینه ده بر قوم بار، عذر سبیلی بزگه یولداش بولا آلامادیلر اما بزئک هر بر عملمزده شریکلردر» (۱) مضموننده بولغان سوزی ده مدینه ده طورغانلری حالده نیتلرینه کوره رسول الله برله برلکده سوغشده یورو ثوابینه ابرشولرینی بلدره در.

هر حالده عمل و عبادت هم ده باشقه نرسه لر نئک روحی « نیت » در. کشی مالینی اوغرلاو نیتی برله اوز مالینی آلوچی کشی گناهلی بولوب اوز مالینی آلو نیتی برله کشی مالینی آلوچی کشی شریعت و اخلاق نظر نده عیبسزدر.

« نیت » که فاراب بر عمل ایچون بیک کوب ثواب یا که بیک کوب گناه بولورغه ممکن. مباح اشلر « نیت » سبیلی عبادت یا که معصیت بولالر. فقط « حرام » و « فرض » اشلرده « نیت » نئک دخلی یوق. یاغشی بر نیت برله، حرام اشنی فیلورغه یاراماغان کبک نیت بوزولقنی بهانه ایتوب فرض عمللرنی فالدرزغده ممکن نوگل.

نیت بولغاندن صوگ، عمل کیرهک بولسون و کیرهک بولماسون بنده لر گه ثواب یازلوب اما نیت بولماغان عملر گه ثواب یوقدر. ریا کرو سبیلی «عمل» گه ثواب بولمی فالورغه ده ممکن اما « نیت » ده موندی احتمال یوق. «هلان قدر آنچه بولسه ایدی مکتب بنا قیلدر، یتیم و فقیر بالالرنی اوفونور ایدم» دیگان کشی ایچون شول نیتی برابرینه ثواب یازلغانی حالده، آنچه سی بولبده شول اشلرنی اشلر گانندن صوگ، اولده گی نیتی برابرینه بولغان ثواب درجه سنده ثوابلی بولورنده شبیه بار. ریا کر ماسه البته ثواب زور بولاجق لکن ریادن صافلانولر بیگل نوگل. « نیت المؤمن خیر من عمل » (مؤمننک نیتی عملندن یاخشیراق) بولونک حکمتی ده اوشبودر.

حیلنی انپکار فیلووینه امام بخاری اوشبو حدیث برله استدلال فیله در (۲). چونکه بو حدیثدن آکلاشلغان غه کوره بر کشی، ریا آلو قصدی برله بورچغه بیروپده ظاهر نده شرعی حیللر ریاصاسه، شول حیللر معتبر نوگل بلکه اعتبار « نیت » گه در. بر کشی تحلیل ایتو قصدی برله بر خائوننی نکاح فیلوونی سبیلی لهنتگه (۳) مستحق بولورغه نبوشلی. چونکه اعتبار، ظاهر گه نوگل بلکه « نیت » گه در.

(۱) صحیح بخاری، ج ۳ ص ۲۱۳.

(۲) صحیح بخاری، ج ۸ ص ۵۹.

(۳) لعن الله المحلل والمحلل له. جامع ترمذی، ج ۱ ص ۱۳۳.

حیلە بىرلە اش قىلونىڭ درست بولۇپ بولمايۇ حَققندە علم اهللارى آراسندە نزام زور. درست كورۇچىلار دە كورماوچىلار دە بار ۋەر ايكى طرف بىر قدر دليللر بىرلە اوز سوزلارنىڭ درستلىكىنى دعوى قىلەر. لىكن ياخشى تىفلىق وتعليل ايتولمىغاندىن سوك ۋەر ايكى طرفنىڭ اوشبو نتيجه گە كىلۇلرى آكلاشبلار: «جبل، اگرده برر نورلى حرامدن فاچو وگناهدن يراق بولو قصدى براه باصالسه درست بلىكه مسنعمسن اما بر مسلمان حقينى ابطال قىلو و شريعت مقصودنى مهمل قالدرو قصدى بىرلە بولسه مونسى گناه وعدوان».

(۲) آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ وَإِذَا اتَّخَذَ خَانًا (۱).

ترجمەسى: «نفاق علامتى اوچدر: منافق كشى سوز سويلسه يالغانلار، مذافق كشى وعده قىلسه وعده سنده طورماز، مذافق كشى اوزينه بابشراغان امانت گە خيانت قىلور».

يالغان سويلەو، بوز وىلق ايكانلىكى معلوم. يالغان سويلەر گە كىشبلر، كوبرەك ياش و قتلر نده عادت ايتەلر دە بو عادت، سوگۇندىن طبيعت حكەمينە كره، كبرەك بر فائده اميد ايتسون و كبرەك ايتماسون مطلق يالغان سويلى وشوندن لذت تابا باشلى. امام مالك، صفوان بن سليم اسملى صحابه دن: «قيل لرسول الله ايكون المؤمن جباناً فقال نعم. فقيل له ايكون بخيلاً فقال نعم. فقيل له ايكون المؤمن كذاباً قال لا» حدیثینی روایت ایتەدر (۲) مضمونى: «رسول الله دن: مؤمن كشى چىن بولورمى؟ دىب صوراغانلر ايدى، رسول الله: بولور دىب جواب بىردى. مؤمن كشى ساران بولورمى؟ دىب صوراغانلر ايدى، رسول الله: بولور دىب جواب بىردى. مؤمن كشى يالغان سويلەرمى؟ دىب صوراغانلر ايدى، رسول الله: بوق، دىب جواب بىردى» دىمكدر. (چىنلك، سارانلق، مؤمن بولورغە منافى توگل اما يالغان سويلەو مؤمن بولورغە منافى، ديگان بولادر).

بو هدىث شريفده گى همده اوز آرامزده بورى طورغان «وعده بورچ!» ديگان (۳) سوزده گى «وعده» دن مراد خىر اش بىرلە وعده قىلۇدر. اما بوزوق و شريعتندە ممنوع اش بىرلە وعده قىلۇبده شول وعدهده طورماو منافقلىق علامتى

(۱) صحيح بخارى. ج ۱ ص ۱۴ و ج ۳ ص ۱۶۲-۱۸۹ صحيح مسلم. ج ۱ ص ۳۲.

(۲) الموطأ. ص ۳۸۸.

(۳) بعض بر حدیث كتابلرندە «العدة دين» ' «عدة المؤمن دين» روشندە هدىثلر روایت

ايتولەدر.

خاتونىڭنىڭ حاجىتىنىە صرفى ايت، آندىن دە آرتسە بالالارڭ وباشقە ياقىنلىرىڭنىڭ كىرەكلەرنى كوزەت. بايلەڭ بولغاندە ماللىقنى اوشبو روشدە صدقە قىل!». مال وبايلىقنى طونو حقدە رسول الله طرفىدىن اوگرەنلىگان اوشبو قاعدە، بىك موافق بر اصولدر. اوزى فقير، بالالارى آچ بولا طوروب قولينە توشكان مالنى باشقەلرغە صرفى ايتەك ياكە بالالرىنىڭ ماڭلاي تىرلارى برلە تابلغان رزقلىقنى مجرد بر آفرىن ايشتور وياكە «جومرد» اسمى آلور اىچون چىتلرگە بىرمك، احمقلىقدىر. اوشنداق كشىلرگە بورچى بولا طوروب كىينوب ياصانوب بورو، خاتون وبالالرىنى بىزەندىر، بورت بر و جهاز نوزو، تابون تابون خلقى چىوب صىلاو (علما واحبا مجلسلرى ياصاو) ندىبىر سزلك واوشبو حدىث شريف تعليم ايتكان اصولنىڭ كىرىسى برلە عمل قىلوچىلىق بولور. «الك الك نفسكە صرفى ايت! « دىگان سوزنى «الك الك نفسكنى بورچىدىن ومسئوليتىدىن آزاد قىل، قورنولدر» دىب آكلارغە تىوشلى.

اوز كىرەگىنە، خاتون وبالالر حاجتلىرىنە صرفى ايتونى رسول الله حضرتلرى «صدقە» دىب آناوندە امت اىچون الوغ سويىچ بار. اوشبو حدىثدە اوگرەنلىگان ترتىب برلە ماللىرىنى صرفى ايتوچىلر «صدقە» بىروچىلردىن حساب ايتولەچك وشونلر قىيلىدىن ثوابلر آلورغە موفق بولاچىلردىر. حدىث شريفدىن اوشبو معنا آكلانادر.

(۴) اَبَشِرُوا وَبَشِّرُوا مَنْ وَرَاءَكُمْ اِنَّهُ مَنْ شَهِدَ اَنْ لَّا اِلَهَ اِلَّا اللهُ صَادِقًا بِهَا دَخَلَ الْجَنَّةَ (۱۱).

ترجمەسى: «سزگە سيونچلى خىبر بىرەم، سز هم اوزىڭنىڭ آرتىڭدە بولغانلرغە سيونچ بىرگىزكە: الله تعالى حضرتىنى اخلاص كوڭلى برلە توحيد ايتوچى كشى (اگرده شول توحيدى اوزرىندە وفات ايتسە) جنت اعلاگە كرهچىلدر».

حقيقى توحيد الله تعالىنى الوهبتدە هم دە الوهبت خاصەلرندە شرىككن تنزىه قىلودن وعبادتنى آڭاڭنە خالصلاو واندن باشقەلردىن قورقماو، آڭاڭنە توكل قىلو و باشقەلرنى رب اتخاد ايتماودن عبارتدر. رسوللر، بىزەلرگە شوشى «توحيد»نى تعليم ايتدىلر، الله تعالىنىڭ كىتابلىرى اوشبو «توحيد» برلە امر قىلدى، نوح وصالح، هود وشعيب هم دە باشقە رسوللر، اوز قوملىرىنە: «اعبدوا الله ما لسكم من اله غيره» دىب شوشى توحيدنى تلقىن قىلدىلر. رسول الله حضرتلرى دە،

«امرت ان افانل الناس حتى يقولوا لا اله الا الله فاذا قالوها عصوا مني دماءهم واماوالم الا بعقها وحسابهم على الله» (۱) ديب اوشبو توحيدنك اساس ايكلانلگيني بيان ايندى. رسول الله حضر نلرينك بتون اجتهادى «توحيد»نى خالص ونجر يد فيلودن عبارت بولدى حتى «شرك» نك اوزيني گنه توگل بلكه آنك ذريعه لر يئى ده بتررگه طرشدى. قوياش غه عبادت ايتوله طورغان وقتلرده اهل اسلامك نماز او قودن منع ايتلولرى «شرك» ذريعه سيني كيسو وتامرنندن بتررو ايچون ابدى .

اوشبو كاكوره الله تعالى دن باشقعلر، كيرهك فرشته وانسانلر، كيرهك جن وشيطانلر، كيرهك انبيا واوليالر بولسون باشرون و آشكار اشلرني بللر، كوكللر گه مطلع بولوب طورالر، خسته لىكنى يبارهلر، اقبال وادبار، هدايت وعه و عا بندهلر نك كوچلرى يتى طورغان مادهلر حقتده كرامات طريقى برله مدد بيرهلر، ندا ودعا فيلوچيلر نك ياردملرينه ييتشه لر، روشنده اعتقاد ايتوچيلر اوشبو اورنده مذكور بولغان «توحيد»نى قبول واوزلرينه شعار قىلماغان، «لا اله الا الله» برله صادق ومخلص بولوب شهادت بيرمگان بولورلر.

بندهلرنك قدرنلرى ييتى طورغان نرسهلر يالكز الله تعالى نك اوزندن گنه صورالورغه، مضطر وقتلرده الله تعالى نك يالكز اوزينه گنه التجا فيلمنورغه نيشلى. حقيقى «توحيد» و «لا اله الا الله» برله صادق وخالص شهادت بيروشولدر. يوقسه فورى تل برله گنه او قوده وعمل وقتنده باشقه چه حركت ايتوده معنا بولماز.

رسول الله حضر نلرى اوشبو سوزيني، قومى طرفندن ايلچى بولوب كيلوچى ابو موسى الاشعري برله ابيده شلرينه سويلگان ابدى. «آرتكز ده بولغانلرغه سيونچ بيركز!» دييوندن مقصودى ده «قومكز گه قايتوب شوشى خبرنى ايرشدركز» ديگان سوزدر. حديث، ابوسى الاشعري گه ايتولگان و آنك قومى حقتده سويلنگان بولسه ده، بتون امت ايچون عام ايكانلنگنده شبهه يوق.

(۵) اَبْغَضُ الْحَلَالِ إِلَى اللَّهِ الطَّلَاقُ (۲)

ترجمه سى: «الله تعالى گه مبعوض (دشمن) بولغان حلال نرسه، طلاقدر». ازدواج، اير برله خاتوننك برلكك عائله تشكيل ايتوب برگه باشاولرى وبالالار

(۱) جامع ترمذى، ج ۲ ص ۸۴.

(۲) سنن ابن ماجه، ج ۱ ص ۳۱۸.

بئشدرولرى حقنە اوز آرالرندە قىلغان انفاقدن عبارت بولوب «طلاق» ايسە شوشى انفاقنى بوزودر.

عائله تشكيل ايتودن مقصود، نسل فالدر و «عفت» نى صافلاو بولوب مونك ايچونده اير برله خاتون آراسنده الفت ومحبت دوام قىلو شرط. الفت ومحبت بولماغانده عائله تشكيل ايتوصورت طونماز وازدواج معاهده سىنى بوزارغه مەجبورلك كورلور.

ازدواج وقتنده هر بر اير، ياخشى و اطاعتلى اوزبىنه. اوخشى طورغان بر خاتون آلونى اوشنداق هر بر خاتون وفز اوزى باراچق اير ويكتىنك مرحمتلى وملايم، اوزارينى ياخشى نر بيه قىلورلق، يىل ياغمور تيدرتمازلك بولويىنى تىلير. اوشبو طوغورده بتون كوچلرى برله اجتهاد ايتنار وهر نوزلى چاره لرگه كره لر. شوشى قدر طربشولور برلده بعض وقت اشلر، نلگان روشده بولمى، اويل نوچىلر نك طبيعتلرى كىلشمى، حق تعالى نك: «ومن آياته ان خلق لكم من انفسكم ازواجالنسكنوا اليها وجعل بينكم مودة ورحمة» (روم ۲۰) قول شريفى عمل- گه قويلمى. اير برله خاتوندىن برى ياكه هر ايكىسى بر برينى سويىلر، برلكده تركلك ايتونك لذتىنى تابىلر، بر برينه آرقاداشلىق وظيفه سىنى اوتى آلەيلر؛ بلكه آرالرندە دشمنلىق اوسه، بختسزلك كوزگه كورلوب كىل، استقبالده اميد بولمى، راحتلك علامتلىرى كورلمى.

باشارىنه شوشندى فلاكت كىلگان اير وخاتون، بكىت وفز، نى اشلسونلر؟.. الله تعالى، اوزينك مرحمتى برله شوشى حالنى مهمل ايتمادى و ايكى بى چاره گه بر چاره بولسون ايچون «طلاق» نى مشروع ايتدى.

اسلام حكيمنه كوره «طلاق» درست بولسده فقط بوقاربده سويلەنگان روشجه ضرورتنى ببارر ايچون گنه مشروع ايتولدى، حلال بولسده الله تعالى گه مبعوض بولدى. سؤ تصرف ايتولماسون، بعض بر ايرلر مونى اوينچق ايتماسون ايچون «طلاق» بولينه اوشبو بيش ايشك بيلگولەندى وهر برنده بر آزطوقتاوب طورو تيوشلى بولدى:

۱) برنجى ايشك ايسه اير برله خانونك «صبر» قىلورلرندن عبارت. آرا- لرى، نى قدر بوزولسده اير برله خاتون، چن كوكللارى برله «صبر» ايتارگه، آيرلوده بولغان ضرر وفائده لرنى حسابغه آلوب. ياخشى اولچارگه تيوشلى. بلكه شوشى «صبر» و «اولچار» سببندن اير برله خاتون اوزلرينك پاكاش،

بولغە كىرگاندەكلەرنى آڭلارلار و فكرلارندىن دونوب مصلحه يولىنى طوتارلار بىر بىرىنە چىت و طبيعتلرى معلوم توڭل آدملار كۆپ و قىتدە اولىڭى قاتىشولارندە كىلىشە آلەملار دە بىر آرزىناشقان سوڭىدە آزارلارندە الفت و دوستلىق حاصل بولادىر. ايك اولىڭى صوفلىق و التفتىسزلىك سببلى اير بىرلە خانون اير لىشوب قويو موافق توڭل. چونكى موندىن سوڭك آلاچق خانون و باراچق اير بىرلەدە شوشىندى بىر التفتىسزلىك بولو احتمالى بار. اكر دە شوشى اولىڭى و افقەدە بىر آرزى بىر ايتو سببلى، اش نوزەلوب. كىتسە ايكىنچى مرتبە مشقتگە اوچراودىن امىنلىك بولور. اولىڭى اوچ بىش بىلارندە بىك ناچار طوروب دە سوڭىدىن آزارلى نوزەلوب كىتىكان اير بىرلە خانون دىنبا دە آرزى توڭل. شونك ايجون اولىڭى منافرت نوشو بىرلە اير لىشوغە اقدام قىلمازغە بلىكە بىر قىر و قىلار صبر ايتارگە نىوشلى.

(۲) ايكىنچى ايشك ايسە اشنى حكملر (حەكەملر) گە تابىش و دىن عبارت. اير بىرلە خانون «صبر» ايتە آلەمسەلر ياكە «صبر» ايتودىن دە فائىدە كورلەمسە اول وقت اشنى قاضى (بىزدە محلە ملاللىرى بولادىر) غە مرافقە قىلورغەدە شوڭا كورە قاضى بومسئلىنى حكملرگە تابىش و غە نىوشلى. اير بىرلە خانون ياقىنلارندىن عبارت بولغان بو حكملر، منافرت و محبتىسزلىكنىڭ سببلىرىنى نچكەلەب تىكشىرلار و سببلىرىنى تابقاندىن سوڭك قوللارندىن كىلىكان قىر چارەلارنى صرف ايتوب آرا - لرىنى نوزە تورگە طرشورلار. احتمال كە عىبلى طرفى، اوشبو وقتدە اوزىنىڭ عىبىنى آڭلار دە، خطاسىدىن قايتور و توبە قىلور (۱):

(۳) اوچىنچى ايشك ايسە بىر مرتبە طلاق رىجى قىلور. حكملر اصلاح ايتە آلەمسەلر؛ اير بىرلە خانون آراسى نوزەلەمسە بو وقتدە اير، اوشبو خانونىنى بىر مرتبە رىجى طلاق قىلور. شوشى وقتدە احتمال هر ايكى طرفى غە: «ايندى بىر طلاق بولدى، يىنەدىن ايكى مرتبە طلاق يورنلىسە آرامزى بتونلەي ايرلادىر، قوشولوب طوررغە يول قالمى، كچكىنە بالالار يتىم قالالار، آنلارنى كىملر قارار، كىملر قوللارنى قالدورلار، موندىن سوڭك نىندى روشدە مەشىقت نىصىب بولور، كىملر بىرلە دنبا كونا رگە طوغرى كىلور؟ خىرلى تىركلك نىصىب بولورمى يوقسە بو كونا ردىن دە يامان حاللرگە اوچرارمىمى؟ دىگان بىر فكر نوشار دە بالالارنى قىزغانو و عائلە حرمتىنى تىقدىر ايتو سببلى اولىڭى دشمنلارنى عفو قىلىشورلار و چن كوڭللىرىدىن كىلىشورلار، الكىدە بولغان جور و جفاللىرى ايجون اوكتشورلار

وېر بېرىنه صادق عا ئل بولوب كېتار لىر. موندى خاللار بولغانلىقى معلوم، هر وقت كورلوب طورلادر.

(۴) دورتنچى ايشك ايسه ايكىنچى مرتبه طلاق فيلودر. اوڭلىگى طلاقندىن بىر فائدهده چىنماسه ايكىنچى مرتبه طلاق فيلودر. احتمال كه اوڭلىگى طلاقده بولماغان اثر لىر بو ايكىنچى طلاقده بولورده موندن صوك يندهن بىر طلاق صوكنده ياكى كادىن چىولاشوغه شريعت مساعده ايتماوينى فكر لېب اشنگ ناچار بولاچىن آڭلارلارده اوڭنور لىر و كېلىشور لىر.

(۵) بېشىنچى ايشك ايسه اوچىنچى طلاق فيلو. ايكىنچى طلاقندىن بىر ئىمدهده كورنماسه آرالرندهدى منافرتىك محكم بولغانلىقى وتوزولو احتمالى بتكىنلىگى معلوم بولورده شونىڭ اېچون اوچونچى طلاق ايتار. موندن صوك بو اير برله خاتوننىڭ بىرلىكده چىلىشو احتمالى قالماز. خاتون ايندى ايرگه بتونلاى اجنېبه بولور حتى باشقى اجنېبه لىر برله نكاح ممكن بولغانده بو اير برله بو خاتون ياكى نكاح بىرلده بىرگه چىولا آلاماز، خاتون ايكىنچى بىر ايرگه درست نكاح بىرله نكاح ايتولوبده ايرلىمى طوروب بو اوڭلىگى ايرىنه يندهن بارا آلاماز.

طلاق حقنده اسلام شريعتى طرفىدىن قويلغان قاعده لىر، ادبلىر اوشبو قدر اجتهاد وسى ايتولدىغان صوكندهده كېلىشه آلاما، بو اير برله خاتون ايرلى خاتونلى بولوب طورغان مدتلىرنده آرالرنده الفت ومودت، دوستلىق و مرحمت اورنلاشماوغه و الله تعالى نىڭ امر و فرمانلىرىنى بىرىنه كېتوره آلاماوغه دېلىدلىر. شونىڭ اېچون مونلرنىڭ ايرلى و خاتونلى بولوارنده معنا قالما. اوشبو جھتىن مونلرنىڭ بىر بىرىنه حرام بولولرى معقول كورلدر.

ايمدى هېچ يوق بهانه لىر بىرله خاتونلىرىنى طلاق ايتوچىلار يا كه موندى ذكر ايتولدىغان ترتيب بىرله توڭل بلىكه بىر يولى اوچ طلاق فيلوچىلار، مسلمانلار آراسنده كوب بولسه، ونىڭ قباحتى شريعت كه عا ئد توڭل بلىكه شول آدملىرنىڭ همده نكاح و طلاق اشلرىنى اجرا فيلوچى محكمه لىر و قاضىلار (اماملىر و آخوندلار) غه عا ئددر. بو طوغر وارده آنلر جواب بېرىلر.

خاتونلر بېككېرهك فكر لوچى و كوبىسنچى عصبيراق بولغانلىقلارندن شريعت، طلاق اشلرىنى آور و صبىرلى همده نىعملى بولغانلىقلارندن ايرلرگه قابىشورغان ايدى. موندن مقصود ايسه آزغنه سبىلر و كچكته ياكى كىشىلقلر بىرله عا ئل اشلرى بوزولوب كېتماسون، هر وقت بولوب اوتى طورغان اوپكه و آچار سببلىگنه

ازدواج اشلمرىنه بىر تورلى خىل كىلەپاسون دىيو ابدى. لىكن بىزنىڭ بو مەملىكەتمىزدە ايرارده، اوشبو اوز قوللارنى بولغان طلاق امرىنى و اسلام شرىعتى طرفىدىن بولغان اشانوى سۇ نصرف ايتو بىك كوب.

خانولرى اطاعت بىرلە خدمت ايتوب، بتون مشقتلرىنى اورناتقلاشوب، شرع طرفىدىن تىكلىف بولماغان قىر خدمتلرىنىە قىر باشقاروب طورغانلرى حالە بىك كوب ايرلر اوزلرى يارانماو ياكە باشقە بىر اوزلر نچە ياخشىراق غە كوزلرى توشو سىبىلى خانولرىنى آيرىغە قىر بىرەلر لىكن آنىڭ مەر و عدت مؤونتلرىنى آلوب كىتووندىن صافلانوب اىچون خانولرىنى جىقالبىلر، قىنبىلر و بتون مالىنى، عدت حقلىرىنى تاشلاب كىنارگە مجبور قىلر. نشوزلىك اير طرفىدە بولغان حالە بو روشدە مەاملە قىلو اسلام حكىمىنە كورە حلال نوكل. بلە طوروب شوشى ماددە ايرارگە ياردم بىروجى اماملر بو گناهدە مشرك بولولرى، معلوم. مەملىكەتمىزدە و آرامزده شرىعت حكىمى رعايت ايتولمى طورغان مەسئۇلارنىڭ بىرى «تەلىل» مەسئۇل بىلر. اللە اعلم، بىزنىڭ مەملىكەتمىزدە شرىعت گە موافق «تەلىل»، بولسەدە ايفىدى بىك آز بولور.

مەلە: حەقسىز و سىبىسىز ىردە خانوننى طلاق ايتوب بىبارو، شرىعتنىڭ ضرورت وقتىنە خاس ايتىكان بو حكىمىنى سۇ استعمال ايتو وكفران نەمت قىلو بولادر. شرىعت حكىملىرىنى ياخشى بىلمىگانلىكمىز و قاضى فاشىدەغى حكىم بىرلە اللە تەالى فاشىدەغى حكىم آراسىداغى اير مالىرىنى آيرا آماغانلىمىز، حق سىبەئە و تەالى گە قارشو خىلە استعمال قىلونى درست كورووومىز، بىزنىڭ «دىنى» خىستەلىگىمىز گنە توكل بىلكە هم «دىنى» هم «اجتماعى» خىستەلىگىمىز.

درست آورۇپادەدە عائلە احوالى بوزوق بولوب عىفىف عالەلر مونى، نوزە نور اىچون بتون كوچلرى بىرلە طرىشالر، دىلر. لىكن آنلر بىرلە بىزنىڭ آرامزده بو خصوصە فرق زور. بىزده عائلە احوالى بىك ياخشى اشەنگان، بو طوغرودە بولغان قانۇن اساسىلر قرآن و سنت طرفىدىن آچىق بىان ايتولگان. بىزده مونى نوزەبو بوللرى اوڭقايلى، بىرى نىك طرىشورغەنە كىرەك.

مەننىڭ استەقبالى عائلەلرنىڭ توزوك بولولرىنە، عائلەلرنىڭ توزوك بولولرى ايسە اير بىر خانوندىن هر بىرى اوزىنىڭ حىيات بولداشپنە حرمت كورساتوۋىنە مووفىدر. طلاق و نەعد زوجات كىك نرسەلر كوندىن كون آزانىورغە، بىرى ضرورت وقتلرىنەنە خاصلانوب فالورغە تىوشلى ايدى. شول وقت، عائلەلر

توزەلورلر وشونك. واسطەسى بىرلە ملتەدە توزەلوب اوزىنى بىك ياخشى رەوشە دىباغە كورساتە باشلار.

صوڭغى سوز: طلاق، الله تعالى گە مېغوض بىر نرسە بولسەدە خانوننى جېرلەب طوتو ومېنبى بولماغان واوزىنە اىبدەش صانامانغان، آنك اوستىدىن غىر مشروع اشلردە بورودن اوبالماغان كىشىنك، خانوننى مجرد نەرلەب آسراوى بىگرەكەدە مېغوضدر. موندى حال بولغاندە ھەر ايكى طرف ايچون اوزلرىنە موافق اىبدەش نابلودن اميد اوزولمگان وقتدە مطلقا آيرلاشورغە اىر بىرلە خانوندن ھەر بىرى اوز بىغىنىنى اوزى صنارغە واوز كونىنى اوزى كوررگە تېوشلى.

(۶) أَبْغَضُ الرَّجَالِ إِلَى اللَّهِ الْآلِدُ الْخَصِمُ (۱).

ترجمەسى: «الله تعالى گە الك سويەمسز آدم، فېقرشو ودعوالاشوغە دائىمچىلىق ايتوچى كىشىدر».

كىشىلرگە كونچىلىك ايتوچىلىق يا كە اوچ آلو فصدى بىرلە ھا كىلر حضورندە يوروجىلىق، شول كىشىلر نك اوزلرى بىرلە يوزگە يوز سوگشوپىلىق، مطبوعات بىرلە تشھىر ايتوب طوروجىلىق اوشبو حدىث شريفدە كورسەنلگان آدمار جەل سىندىن بولسەلر كىرەك. ھەر نرسەدە اعتدال واوزىنك اولچاوندىن اوتوب كىتەماو ياخشى. بزدە، تر كە ماللىرى بولشكان وقتدە وارنلر نك دعوالاشولرى بىك كوب بولادر. آزغىنە نرسەدن آچو قىبارتوب بىر بىر نىدىن اوچ آلو فصدىنە كىرەلر، اوز ياقىنلىرى ضررىنە طرشو ايچون آدوا كانلر ياللىلر، محكمەلردىن محكمەلرگە يوروب وقت وبىلىق صرف اىنەلر، سوتنك قايماغىنى باشقىلەرغە آشانوب بىرگانلردىن صوڭ نلەر نلەماز دعوالرىنى طوقتا توب اوز آرالرنندە كىلشەلر. لىكن بو وقتدە اىندى، اوزلرى خواجه بولو فصدى بىرلە بورگان الوشلر بىنك كوبسى تلىق بولوب بىتكان، دعوانك فائىسى چىتىلرگە كىتكان بولادر.

(۷) اتق الله عز وجل ولا تحقرن من المعروف شيئاً ولو أن تُفرغ من دلوك فى اباة المستسقى واياك والمخيلة فان الله تبارك وتعالى لا يحب المخيلة

وَإِنْ أَمْرُو شَتَمَكَ وَغَيْرِكَ بِأَمْرِ يَعْلَمُهُ فَبِكَ فَلَا تُعَيِّرُهُ بِأَمْرِ تَعْلَمُهُ فِيهِ فَيَكُونُ لَكَ أَجْرُهُ وَعَلَيْهِ إِثْمُهُ وَلَا تَشْتُمَنَّ أَحَدًا (۱).

ترجمه سی: «الله تعالی حضرتنندن فورق! اڭ كچه كنه بر ایزگولكنی ده حقیر صانامه و اعتبارسز فالدرمه. حتی صو آلورغه کیلوچینك چبلا گینه، فیو یا که اینش و چیشمه دن صو آلوب صالووك ده اوزینه كوره بر ایزگولكدر. تكبر و هوالی بولودن بیک صافلان. الله تعالی تكبر لکنی سویمیدر. اگرده برکشی، سینده بولغان بر عیبنی بلو سببلی شونك برله سیننی سوکسه و مسخره اینسه سین آنده اوزك بلیگان عیپلر برله آنی سوکسه، مسخره ایتمه، سبکا ثواب و آڭار گناه بازلور. هیچ کیمنی سوگوچی بولمه!».

یاوزلق و ایزگولكنی اعتبارسز فالدر، حسابغه آلماو البته باخشی اش توگل. «فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره». هر کیم ایزگولك و یاوزلقنك جزاسینی كوره چكدر. ایزگولك و یاوزلق، کیرهك زور و کیرهك كچك كورلسون باری بر بلغهغه یا که فیوغه صو آلورغه کیلوچینك چبلا گینه، قومغانینه صو آلوب صالو، نی قدر بیكل و زحمتسز اشلردن بولسه ده الفت و محبت که سبب بولغانلقدن، الله تعالی حضرتنی شونی ایزگولك دفترینه یازاچقدر. تكبرلك، كشی حالینی نیکشرو (تجسس ایتمو)، افترا و بهتان قیلو، غیبت سویلو، آدم اوغلینك مادهسی بوزولقدن کیلدر. شونك ایچون موندن براق بولورغه الله تعالی که صقنورغه و شوندی بوق و وههل نرسه لردن صافلاووینی صورارغه، یالنورغه، باشقه کیشیلرده كورگانه اوزینك مبتلا بولماووی ایچون الله تعالی که شکر قیلورغه تیوشلی. ایندی بر کشی سزده بولغان (یا که بولماغان) بر عیب برله سزنی عیبیلر بورسه، یوزگز که قارشو سویلسه، سز آنده بولغان عیپلر برله آنی سویلمه گز و مقابله قیلمه گز، «عملینه كوره جزاسی!» دیب انتقام آلو فصدنده بولمه گز، اوزگزنی پچرانما گز!. مونك ایچون سزگه ثواب و آڭارغه گناه بولور. بو زمان خلقی آراسنده اصطلاح بولوب کیتیکان «جسارت مدنیه» اوشبو نرسه در. «کشی آراسنده سوزم آستنده قالدی، یامان اسم که اوچرادم، ناموسیمه تیدی» دیب فایزررغه، عارلانورگه تیوشلی توگل. آندی اشلردن اوزینك عقلی طیبیا آلماعان عفتسز کیشیلرنی بو روشده اوزلرینه قارشو طورو

(۱) احمد ابن حنبل مسندی. ج ۵ ص ۶۳.

و اوز عېلر بىنى ايتو برله گنه يولغه كرتو ممكن بولماز. آندى آدملردن اعراض قىلو هم ده:

واقء امر على اللئيم يسبنى
مهضيت ثمت قلت لا يعنينى

مصارفچه معاملرندن تجاهل ايتو همتك عالى بوللويينه علامتدر. شاعرلك:

اذا نطق السفیه فلا تجبه
فخیر من اجابته السكوت
سكت عن السفیه فظن انى
عييت عن الجواب وما عييت

ديگان سوزى امتثال قىلورغه لائقدر.

كشى سوگو و خلق برله بولشو اخلافمز و وهل آدملر اشيدر. موندى اش برله البته شغللنمه، وقت ضائع ايتمه، اوز قيمهتكنى توشرمه!...

۸) اتَّقِ الْعَجَائِمَ تَكُنْ أَعْبَدَ النَّاسِ وَأَرْضِ بِمَا قَسَمَ اللَّهُ لَكَ تَكُنْ أَعْنَى النَّاسِ وَأَحْسِنُ إِلَى جَارِكَ تَكُنْ مُؤْمِنًا وَأَحَبَّ لِلنَّاسِ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ تَكُنْ مُسْلِمًا وَلَا تُكْثِرْ مِنَ الضَّحْكِ فَإِنَّ كَثْرَةَ الضَّحْكِ تُهْمِتُ الْقَلْبَ (۱).

ترجمهسى: «الله تعالى نك حرام ايتكان نرسه لرندن صافلان، عابدلردن بولورسن؛ الله تعالى اوزك بېرگان نرسه لرگه رضا بول، باى آدملردن حساب ايتلورسن؛ كورشيكه گوزل معامله ايت، مؤمن بولورسن، اوزك ايچون سويگان نرسه لرني باشقهلر ايچون ده سوي مسلمان بولورسن، كوب كولرگه عادت ايتمه، كوب كولو سببلى كوكل اولدر» .

اخلاق علمى، ايته گى كيك وچا بولرى اوزون بر فندن عبارت بولسه ده آنك فرعلرى وچز ئيانى، كلى بولغان قاعده لر آستنده جيواوب بته لر. شول كلى قاعده لرني خاطرده طوتوچيلر؛ بتون فرعلر بىنى كوكللر نده صافنى آلورلر. كلى قاعده لر نك برى رسول الله حضرتلر نك «احب للناس ما تحب لنفسك» (اوزك ايچون سويگان نرسه لرني باشقهلر ايچون ده سوي!) دېگان سوزيدر.

(۱) احمد ابن حنبل مسندى، ج ۲ ص ۳۱۰. جامع ترمذى، ج ۲ ص ۵۴. لفظلر «احمد» نكى.